

EPSON®

EPL-5800

Impresora láser

Manual de Instalación

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, ni almacenarse en un sistema de recuperación o transmitirse en cualquier forma o por cualquier medio mecánico, fotocopiado, grabado, etc., sin el previo permiso escrito de SEIKO EPSON CORPORATION. No se asume ninguna responsabilidad de patentes con respecto a la utilización de la información aquí contenida, así como tampoco con respecto a daños resultantes de la utilización de la información aquí contenida.

SEIKO EPSON CORPORATION y sus afiliados no se hacen responsables ante el adquirente de este producto o ante terceros de daños, pérdidas, costes o gastos en que pueda incurrir el adquirente o terceros como consecuencia de: accidente, utilización incorrecta o abuso de este producto o modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas de este producto, o (excepto en los EE.UU.) el no cumplimiento estricto de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION y sus afiliados no se hacen responsables de los daños o problemas ocasionados por la utilización de cualesquiera opciones o productos consumibles que no sean originales EPSON o aprobados por SEIKO EPSON CORPORATION

EPSON y EPSON ESC/P son marcas comerciales registradas y EPSON ESC/P 2 es una marca comercial de SEIKO EPSON CORPORATION.

Speedo, Fontware, FaceLift, Swiss y Dutch son marcas comerciales de Bitstream Inc.

CG Times y CG Omega son marcas comerciales registradas de Miles, Inc.

Univers es una marca comercial de Linotype AG y/o de sus subsidiarias.

Antique Olive es una marca comercial de Fonderie Olive.

Albertus es una marca comercial de Monotype Corporation plc.

Coronet es una marca comercial de Ludlow Industries (UK) Ltd.

Arial y Times New Roman son marcas comerciales registradas de Monotype Corporation plc.

Dutch y Swiss son marcas comerciales de Bitstream Inc.

Times, Helvetica y Palatino son marcas comerciales registradas de Linotype AG y/o de sus subsidiarias.

ITC AvantGarde Gothic, ITC Bookman, ITC Zapf Chancery y ITC Zapf Dingbats son marcas comerciales registradas de International Typeface Corporation.

Century SchoolBook es una marca comercial registrada de Kingsley-ATF Type Corporation.

New Century Schoolbook es una marca comercial de Linotype AG y/o de sus subsidiarias.

HP y HP LaserJet son marcas comerciales registradas de Hewlett-Packard Company.

Adobe y PostScript son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated, que pueden estar registradas en ciertas jurisdicciones.

Aviso importante: Otros nombres de productos que aparecen en este manual se utilizan solamente con fines de identificación, y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. EPSON renuncia a todos y cada uno de los derechos sobre dichas marcas.

Copyright © 1999 por SEIKO EPSON CORPORATION, Nagano, Japón

Editado en España por EPSON IBÉRICA, S.A., Barcelona

1ª Edición (Enero 2000)

Traducido por www.caballeria.com

Contenido

1 Instrucciones de seguridad

Precauciones con la impresora láser	1
Instrucciones de seguridad importantes	4
Atenciones, Precauciones y Notas	6

2 Instalar y conectar la impresora

Buscar un lugar para la impresora	7
Cargar papel.	9
Conectar el cable de alimentación.	12
Conectar al ordenador	13
Interface paralelo para PCs	13
Utilizar una conexión USB	14
Comprobar la conexión de la impresora	15
Imprimir una hoja de estado desde el panel de control.	15

3 Instalar las opciones

Bandeja inferior para 500 hojas	17
Instalación	17
Bandeja cara arriba	19
Instalación	19
Módulo de memoria	22
Instalación	22
Módulo ROM	27
Instalación	27
Tarjetas de interface.	31
Instalación	31

4 Instalar el controlador de la impresora

Para usuarios de Windows	34
Para usuarios de Macintosh	39
Definir los ajustes básicos del controlador	42
Para usuarios de Windows	42
Comprobar la impresora	43
Imprimir una hoja de estado desde el controlador de la impresora	43

5 Después...

Qué hacer a continuación	47
Utilizar el Manual en PDF.	47
Requisitos de sistema	48

6 Información de seguridad

Seguridad con el láser	49
Etiquetas de seguridad con el láser	49
Radiación láser interna	50
Seguridad con el ozono	51
Normativa ENERGY STAR.	52

Índice

1 Instrucciones de seguridad

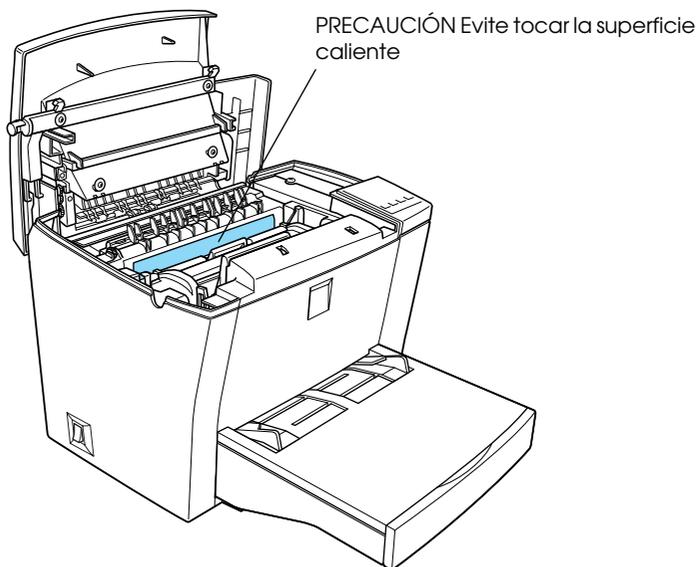
Precauciones con la impresora láser

Esta impresora utiliza tecnología láser. Debe observar las precauciones de la siguiente lista siempre que abra la cubierta de la impresora. Aunque esté familiarizado con otros tipos de impresoras, observe estas precauciones para garantizar un funcionamiento seguro y efectivo.

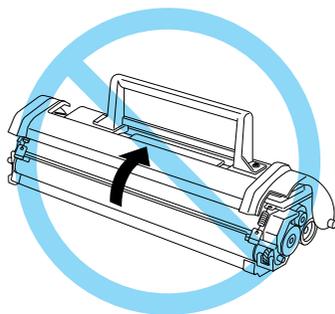


Atención:

Nunca toque el fijador, que está marcado con la etiqueta PRECAUCIÓN Evite tocar la superficie caliente. Si acaba de utilizar la impresora el fijador puede estar muy caliente.

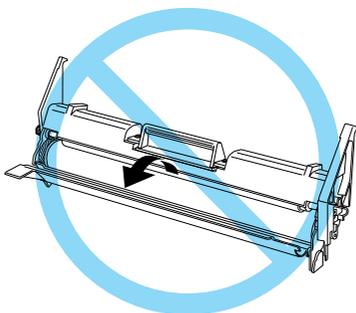


- ❑ Nunca toque los componentes del interior de la impresora, a menos que así se indique en este manual.
- ❑ No fuerce nunca los componentes de la impresora al colocarlos. Aunque la impresora está diseñada para resistir un trato duro, una utilización poco cuidadosa puede estropearla.
- ❑ Cuando extraiga el cartucho de tóner, no toque nunca el rodillo del revelador situado debajo de la solapa, ya que si lo hiciera disminuiría la calidad de impresión.



- ❑ No dé la vuelta al cartucho ni lo deposite sobre uno de los lados.
- ❑ Al manipular el cartucho, deposítelo siempre sobre una superficie limpia y suave.
- ❑ No intente modificar ni desmontar el cartucho. No puede rellenarse.
- ❑ No toque el tóner y evite que entre en contacto con los ojos.

- ❑ Cuando extraiga o instale una unidad fotoconductora, proteja el tambor fotosensible de la exposición a la luz más tiempo del necesario. Dicho tambor es el cilindro de color verde visible a través de las aberturas de la unidad. La sobreexposición del tambor puede provocar la aparición de áreas anormalmente oscuras o claras en la página impresa y puede reducir la duración de la unidad.



- ❑ No raye la superficie del tambor. Siempre que extraiga la unidad fotoconductora de la impresora, colóquela sobre una superficie limpia y suave. Tampoco debe tocar el tambor, ya que las grasas de la piel pueden dañar de manera permanente su superficie y mermar la calidad de impresión.
- ❑ Para obtener la máxima calidad de impresión, no guarde la unidad fotoconductora en lugares que estén sujetos a la luz directa del sol, polvo, aire salobre o gases corrosivos (como el amoníaco). Evite los lugares sujetos a altas temperaturas o a cambios bruscos en los índices de humedad o de temperatura.
- ❑ Espere como mínimo una hora antes de utilizar un cartucho de tóner o una unidad fotoconductora si lo ha trasladado de un ambiente fresco a otro cálido, para evitar daños resultantes de la condensación.
- ❑ No deje papel atascado en la impresora, ya que ésta podría sobrecalentarse.

Instrucciones de seguridad importantes

Antes de empezar a utilizar la impresora, lea estas instrucciones:

- Siga todos los consejos e instrucciones indicados sobre la misma impresora.
- Desconecte la impresora de la toma de corriente antes de limpiarla. Utilice un paño limpio, seco y que no deje pelusa, y no utilice líquidos ni limpiadores en aerosol.
- No utilice la impresora cerca del agua.
- Nunca derrame líquidos de ningún tipo en el interior de la impresora.
- No coloque la impresora sobre una mesilla, soporte o superficie inestables.
- Las ranuras y aberturas, situadas en los laterales y en la parte inferior de la impresora, tienen como función la ventilación. No las bloquee ni las obstruya. No coloque la impresora en un sofá, una cama, una alfombra ni ningún tipo de superficie similar, ni en muebles cerrados de pequeño tamaño, ya que la ventilación no sería la adecuada.
- Nunca introduzca objetos de ningún tipo por las ranuras de la carcasa, ya que podrían entrar en contacto con puntos de alto voltaje o cortocircuitar componentes, dando como resultado un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
- Conecte la impresora a la toma de alimentación correcta. Los requisitos de alimentación de la impresora se indican en la etiqueta de características. Si no está seguro del tipo de alimentación disponible en su localidad, consulte a su compañía eléctrica o distribuidor local.
- Si no puede insertar el conector en la toma, acuda a un técnico electricista.

- ❑ No coloque la impresora en lugares en que el cable de alimentación quede expuesto a pisadas.
- ❑ Si utiliza un cable de ampliación, compruebe que el amperaje total de los dispositivos conectados al cable no sobrepase el límite máximo de éste. Compruebe también que el total de dispositivos conectados a la toma de corriente no sobrepase los 15 amperios.
- ❑ Excepto en los puntos explícitamente indicados en este manual, no intente realizar usted mismo el mantenimiento de la impresora. Si abre o retira las cubiertas marcadas con la etiqueta Do not remove (No retirar) puede exponerse a puntos de alto voltaje o a otro tipo de riesgos. El mantenimiento de estas zonas debe llevarlo a cabo personal especializado.
- ❑ Mantenga los consumibles fuera del alcance de los niños.
- ❑ Desconecte la impresora de la toma de corriente y acuda a personal técnico especializado en estas condiciones:
 - A. Cuando el cable de alimentación o el conector estén dañados o rotos.
 - B. Si ha entrado líquido en el interior de la impresora.
 - C. Si el funcionamiento de la impresora no es normal, aun siguiendo las instrucciones de funcionamiento.
 - D. Si se ha caído o si la carcasa ha sufrido daños.
 - E. Si evidencia un cambio significativo en las prestaciones, lo que indica la necesidad de una reparación.

Nota:

Ajuste solamente los controles detallados en las instrucciones de funcionamiento, ya que el ajuste inadecuado de otros controles pueden resultar en daños y pueden requerir reparaciones por un técnico cualificado.

Atenciones, Precauciones y Notas



*Las **Atenciones** debe observarlas escrupulosamente para evitar daños en su persona.*



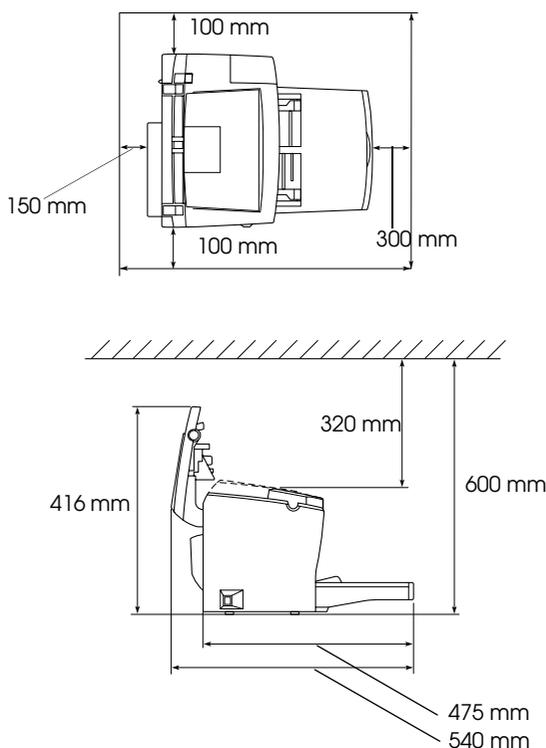
*Las **Precauciones** debe observarlas para evitar daños en el equipo.*

*Las **Notas** contienen información importante y consejos útiles acerca del funcionamiento de la impresora.*

2 *Instalar y conectar la impresora*

Buscar un lugar para la impresora

- ❑ Coloque la impresora lo suficientemente cerca del ordenador o de la estación de trabajo para conectar sin dificultad el cable de la impresora.
- ❑ Deje suficiente espacio alrededor de la impresora para poder realizar las operaciones de mantenimiento con facilidad y para que pueda ventilarse sin problemas. En el diagrama siguiente le indicamos el espacio mínimo recomendado.

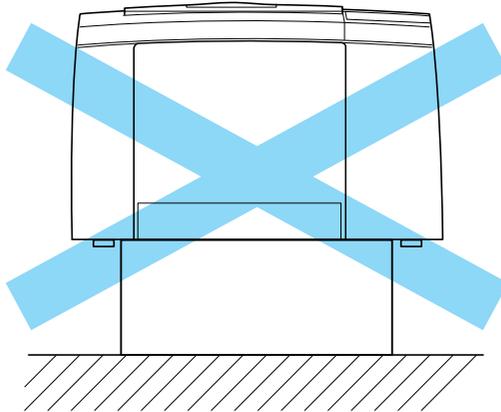


- ❑ Si instala la bandeja inferior para 500 hojas opcional, necesitará 125 mm adicionales de altura. Si instala la bandeja cara arriba opcional, necesitará 150 mm adicionales en la parte posterior de la impresora.



Precaución:

- ❑ *Nunca coloque la impresora en un soporte más estrecho que su propia anchura, ya que podría resultar dañada.*

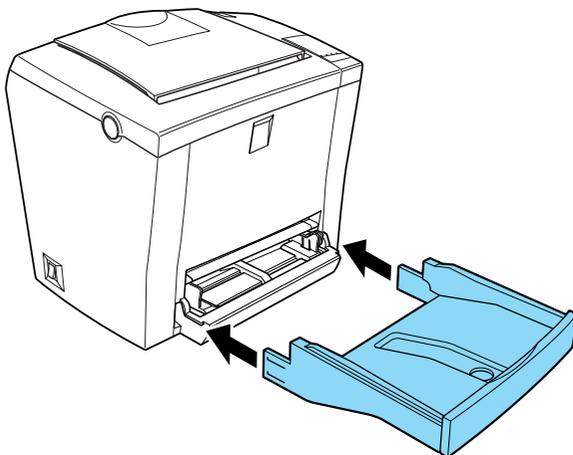


- ❑ Evite los lugares expuestos a la luz solar directa, el calor excesivo, la humedad o el polvo.
- ❑ Sitúe la impresora de forma que pueda desconectar fácilmente el cable de alimentación.
- ❑ Evite el uso de tomas eléctricas controladas por conmutadores de pared o por temporizadores automáticos. Los cortes de corriente accidentales pueden borrar información valiosa de la memoria del ordenador o de la impresora.
- ❑ Evite el uso de tomas que estén en el mismo circuito que grandes motores u otros aparatos que puedan perturbar el suministro eléctrico.
- ❑ Mantenga todo el sistema del ordenador y la impresora alejado de fuentes potenciales de interferencias, como altavoces o unidades base de teléfonos inalámbricos.

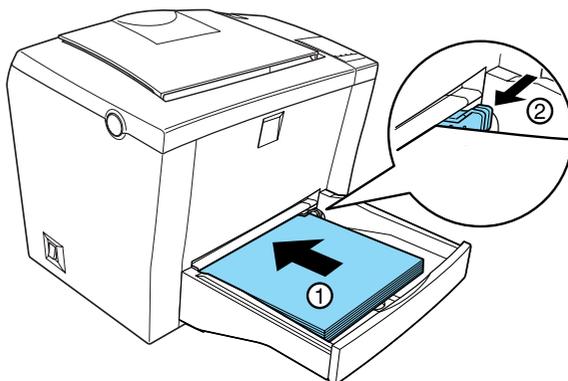
Cargar papel

Siga los pasos descritos a continuación para cargar papel en la bandeja MF:

1. Introduzca por completo la bandeja MF en la ranura de la parte frontal de la impresora.

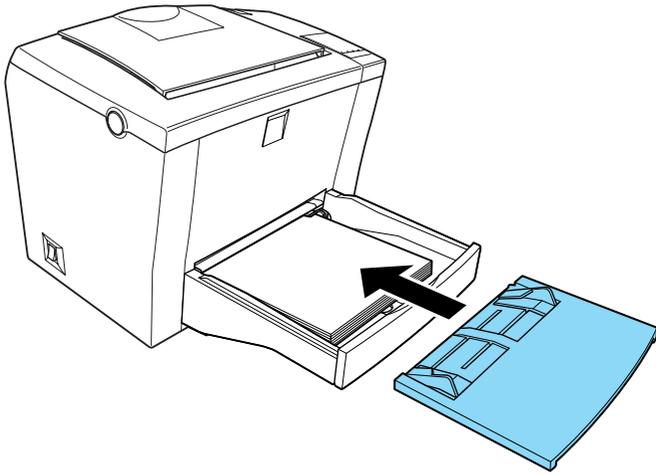


2. Airee una pila de papel (hasta 150 hojas) y alinee los bordes con unos golpecitos sobre una superficie plana. Coloque la pila en la bandeja con la cara imprimible del papel hacia arriba. Deslice las guías hasta la pila de papel.

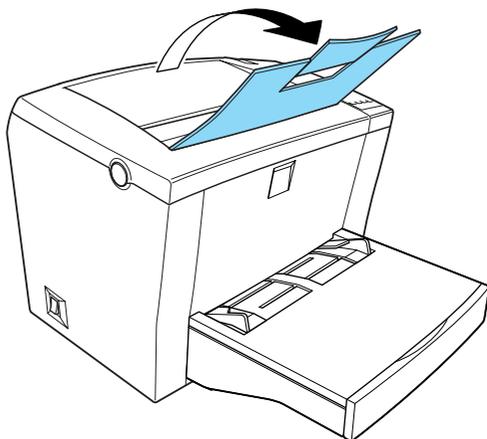


Nota:

- ❑ *Para abrir las guías del papel, deberá pulsar la palanca de la guía derecha al mismo tiempo que la desliza hacia el exterior.*
 - ❑ *Cargue el papel con membrete con la cara imprimible hacia arriba y con el membrete en la parte superior.*
3. Coloque la cubierta de la bandeja MF, tal como se muestra en la figura.



4. Levante la bandeja de salida y el soporte del papel de la parte superior, para evitar que caiga el papel.



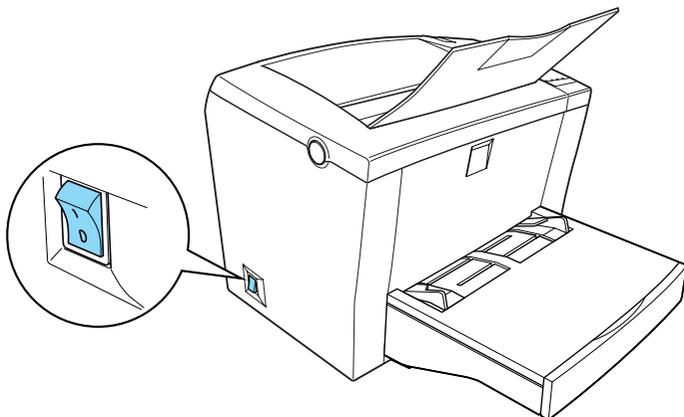
Nota:

El ajuste por defecto de tamaño de papel de la impresora es A4 o Carta, según el país de adquisición. Si imprime en un papel de tamaño distinto, deberá cambiar el ajuste de Tamaño papel en el controlador de la impresora.

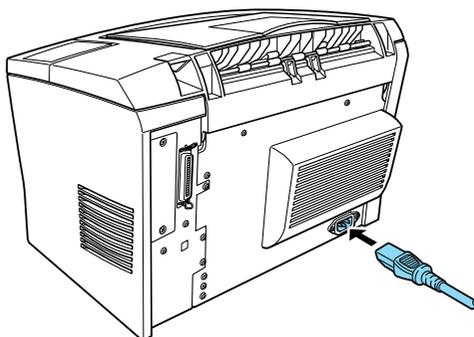
Conectar el cable de alimentación

Siga los pasos descritos a continuación para conectar la impresora a una toma de corriente:

1. Compruebe que la impresora esté desactivada. Lo está cuando el lado \bigcirc del conmutador de alimentación, en el lado izquierdo de la impresora, está pulsado.



2. Introduzca el cable de alimentación en la parte posterior de la impresora y conecte el otro extremo a una toma de corriente con derivación a masa.



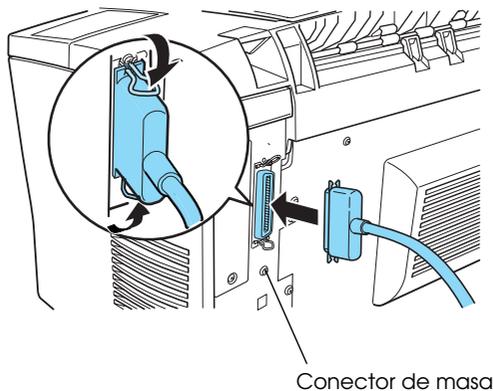
Conectar al ordenador

La impresora dispone de dos conectores de interface estándar, paralelo y USB.

Interface paralelo para PCs

Siga los pasos descritos a continuación para conectar la impresora al ordenador mediante el interface paralelo. Necesitará un cable paralelo blindado de pares trenzados.

1. Compruebe que tanto la impresora como el ordenador estén desactivados.
2. Conecte el cable firmemente al conector de interface paralelo de la impresora. A continuación, apriete los clips metálicos hasta que queden bloqueados en su posición. Si el cable dispone de un cable de masa, conéctelo al conector de masa situado debajo del conector de interface.



3. Conecte el otro extremo del cable al interface paralelo del ordenador. Si el cable dispone de un cable de masa en el extremo de conexión al ordenador, conéctelo al conector de masa de la parte posterior del ordenador.

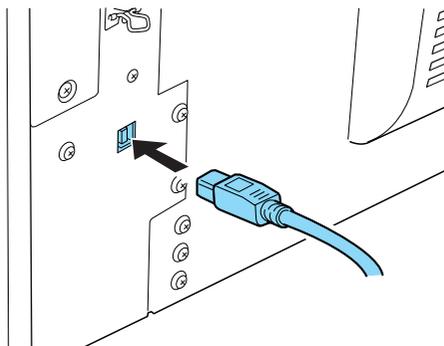
Utilizar una conexión USB

Siga los pasos descritos a continuación para conectar la impresora al ordenador mediante el interface USB. Necesitará un cable USB blindado estándar.

Nota:

Solamente los ordenadores Macintosh® y los PCs equipados con un conector USB y que funcionen con Mac® OS 8.1 (o posterior) y Windows® 98, respectivamente, soportan el interface USB.

1. Conecte el extremo correspondiente del cable al puerto USB de la parte posterior de la impresora. (El extremo que se conecta a la impresora tiene una forma distinta al extremo que se conecta al ordenador.)



2. Conecte el otro extremo del cable al puerto USB del ordenador.

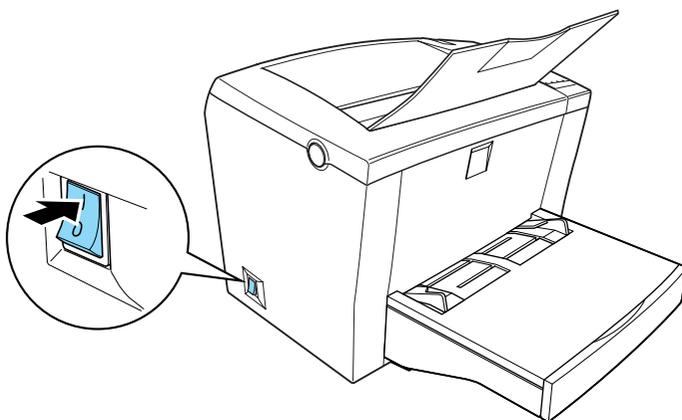
Comprobar la conexión de la impresora

Para confirmar que la impresora está conectada correctamente y que funciona con normalidad, imprima una hoja de estado desde el panel de control. La hoja de estado contiene información acerca de la impresora, los ajustes actuales y las opciones instaladas, si las hubiera.

Imprimir una hoja de estado desde el panel de control

Siga los pasos descritos a continuación para imprimir una hoja de estado desde el panel de control integrado de la impresora:

1. Compruebe que haya cargado papel en la impresora.
2. Active la impresora tal como se muestra en la figura. Está activada cuando el lado | del conmutador de alimentación está pulsado.



Nota:

El indicador On Line del panel de control parpadea para indicar que la impresora se está calentando.

3. Con la impresora en online (el indicador On Line está iluminado), pulse simultáneamente los botones Alt y Form Feed. Empezará a imprimirse la hoja de estado.
4. Compruebe que se haya impreso la hoja de estado con claridad.

Nota:

Si resulta imposible imprimir una hoja de estado correcta, consulte con su distribuidor.

3 *Instalar las opciones*

Bandeja inferior para 500 hojas

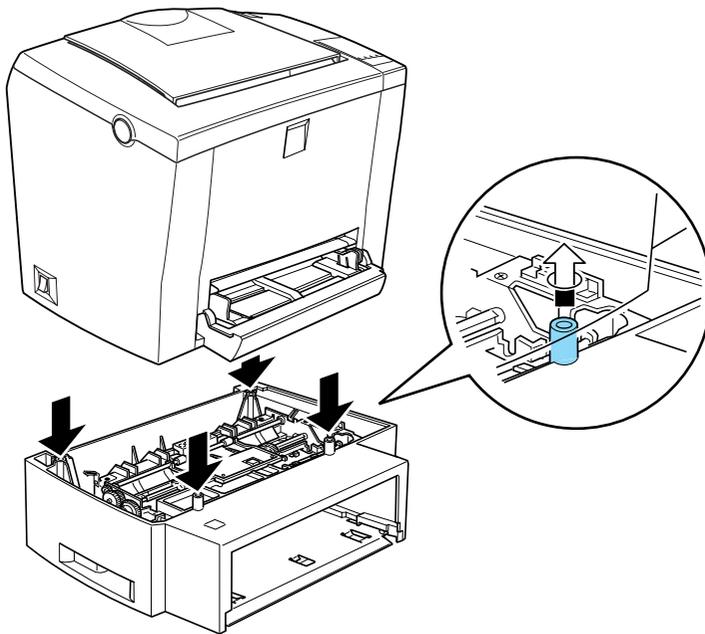
La bandeja inferior para 500 hojas opcional (C813362) ofrece un segundo origen del papel, además de la bandeja MF.

Instalación

Siga las instrucciones descritas a continuación para instalar la bandeja inferior para 500 hojas:

1. Compruebe que los cables de alimentación y de interface de la impresora no estén conectados.

2. Compruebe que la impresora y la bandeja inferior para 500 hojas estén orientadas en la misma dirección. Levante la impresora y alinee las clavijas de la bandeja con los orificios de la parte inferior de la impresora. A continuación, baje la impresora hasta que quede encajada en la bandeja.

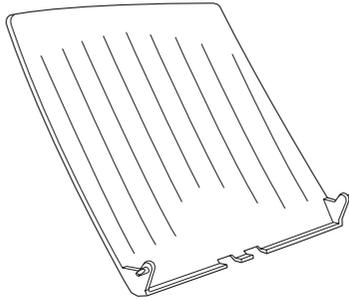


Para confirmar que la bandeja inferior para 500 hojas se ha instalado correctamente, imprima una hoja de estado. Consulte la sección “Comprobar la conexión de la impresora” en la página 15.

Compruebe que la bandeja inferior para 500 hojas aparezca en la lista de la sección Configuraciones de Hardware de la hoja de estado como una de las opciones disponibles. Si no aparece en la lista, pruebe a instalarla de nuevo

Bandeja cara arriba

La impresora normalmente expulsa el papel cara abajo en la parte superior de la impresora. Si desea que el papel se expulse cara arriba, puede instalar la bandeja cara arriba opcional (C813372). De esta forma podrá visualizar de forma directa la impresión, siendo la forma aconsejada para imprimir en soportes que requieren un recorrido recto del papel, como por ejemplo etiquetas y transparencias.

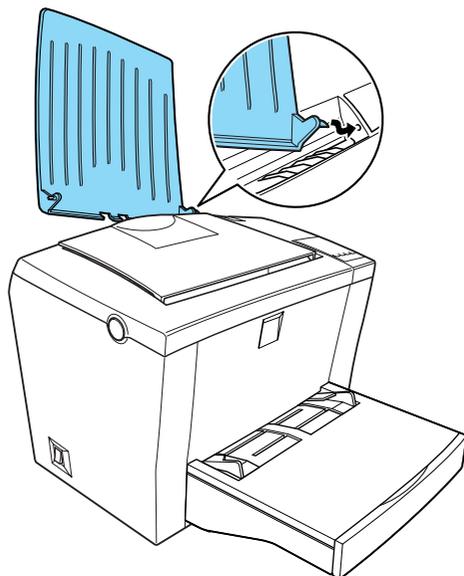


Instalación

Siga las instrucciones descritas a continuación para instalar la bandeja cara arriba en la impresora:

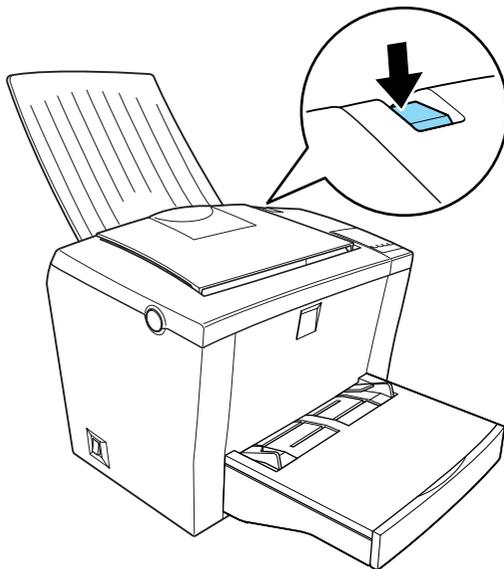
1. Compruebe que la impresora no esté conectada a la toma de corriente.

2. Coloque la bandeja cara arriba deslizando los anclajes en los orificios correspondientes, de una en una. No fuerce ambos lados al mismo tiempo.



Nota:

Por defecto, la impresora está configurada para expulsar las hojas cara abajo. Para imprimir en la bandeja cara arriba opcional, presione el selector de recorrido del papel de la parte posterior derecha de la impresora, tal como se muestra en la figura siguiente.



Módulo de memoria

Al instalar un módulo de memoria DIMM, puede ampliar la memoria de la impresora hasta 256 MB (16 MB por defecto + módulos opcionales de 32, 64, 128 ó 256 MB). Es posible que desee ampliar la memoria si tiene problemas al imprimir páginas complejas o con muchos gráficos.

Nota:

La cantidad máxima de memoria es de 256 MB. Incluso si instala 272 (16+256) MB, solamente podrá acceder a 256 MB.

Puede utilizar DIMMs de varios fabricantes. Antes de adquirir módulos DIMM compruebe que cumplan con estos requisitos:

- Tipo SDRAM
- Capacidad de 32, 64, 128 ó 256 MB
- Tipo de 168 patillas, 64 bits, con SPD
- Velocidad de acceso de 66,66 MHz o superior (15 ns o inferior)
- Altura inferior a 40 mm

Instalación

Siga las instrucciones descritas a continuación para instalar un DIMM en la impresora:

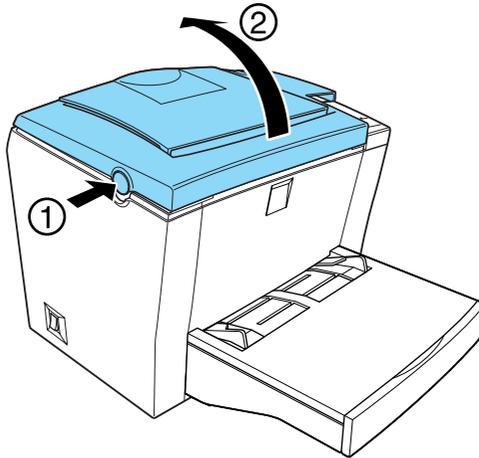


Atención:

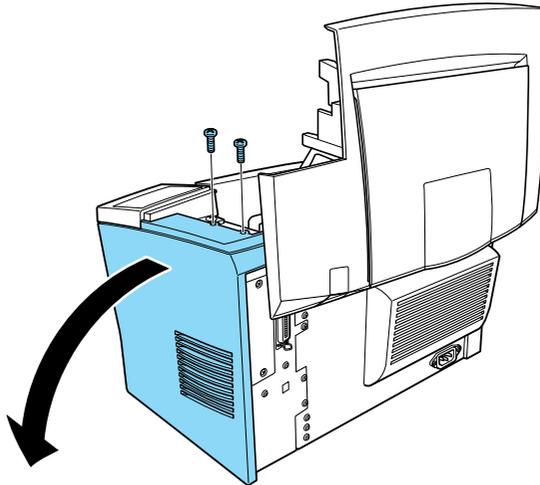
Para evitar descargas eléctricas, nunca intente instalar un módulo DIMM si la impresora no está desactivada.

1. Compruebe que la impresora no esté conectada a la toma de corriente.

2. Levante la cubierta de la impresora presionando el pestillo situado en el lado izquierdo de la impresora.



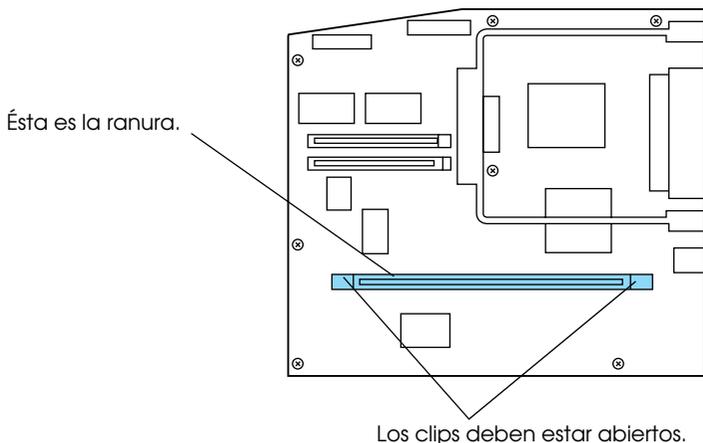
3. Colóquese en el lado derecho de la impresora y, con un destornillador de estrella, extraiga los dos tornillos que sujetan la cubierta lateral y retírela tirando de ella.



Nota:

Tenga cuidado con que los tornillos no se caigan al interior de la impresora cuando los extraiga. A estos efectos, puede resultar útil emplear un destornillador magnético.

4. Identifique la ranura en la que desea instalar el DIMM—la ranura de mayor longitud, con los dos clips en los extremos. Compruebe que los clips estén abiertos.



Atención:

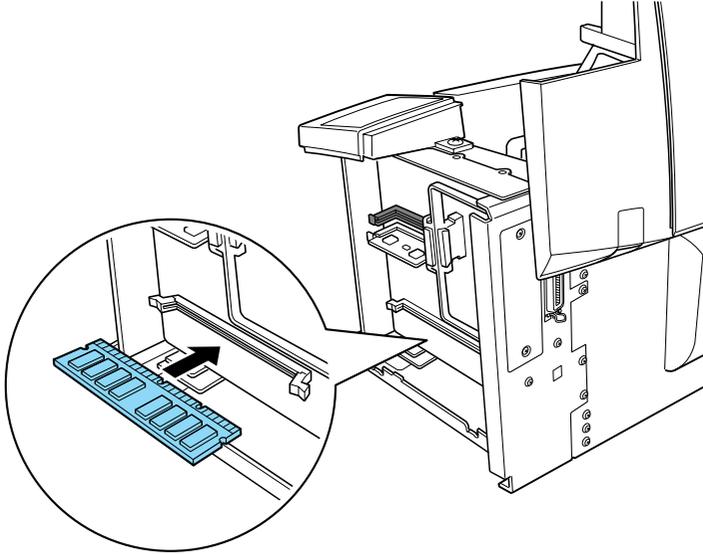
Evite tocar los componentes eléctricos que quedan expuestos después de extraer la cubierta lateral, ya que pueden estar muy calientes si acaba de utilizar la impresora.



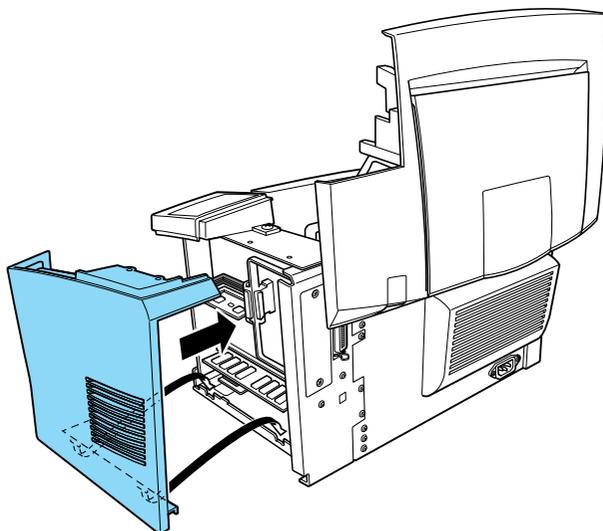
Precaución:

Antes de instalar el módulo, descargue la electricidad estática de su cuerpo tocando un trozo de metal. En caso contrario, podría dañar los componentes sensibles a la electricidad estática.

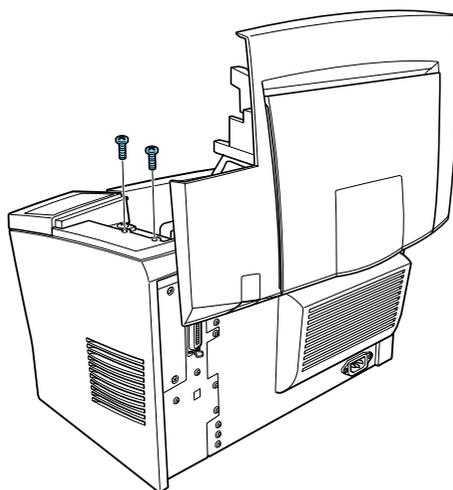
5. Introduzca el DIMM con firmeza en la ranura, pero sin forzarlo. Compruebe que los clips de la ranura se levanten al insertar el DIMM, de forma que los clips fijen los extremos del DIMM al quedar encajado en su posición.



6. Vuelva a colocar la cubierta lateral.



7. Sujete la cubierta lateral con los dos tornillos.



8. Cierre con cuidado la cubierta de la impresora.

Para comprobar que la memoria se ha instalado correctamente, imprima una hoja de estado. Consulte la sección “Comprobar la conexión de la impresora” en la página 15.

Si en la hoja de estado se indica una cantidad de memoria incorrecta, desactive la impresora, desconéctela de la toma de corriente, desconecte todos los cables de interface y repase los pasos anteriores para comprobar que ha instalado correctamente el módulo DIMM. Si la cantidad de memoria no es correcta, póngase en contacto con su distribuidor o con un servicio técnico cualificado.

Módulo ROM

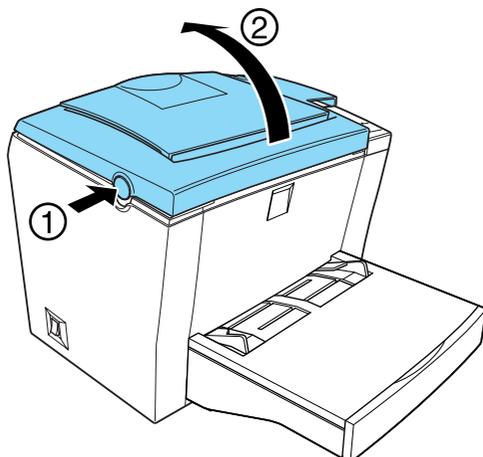
El módulo ROM del Kit Adobe PostScript 3 (C832391) es una opción útil que genera una nítida impresión PostScript.

Instalación

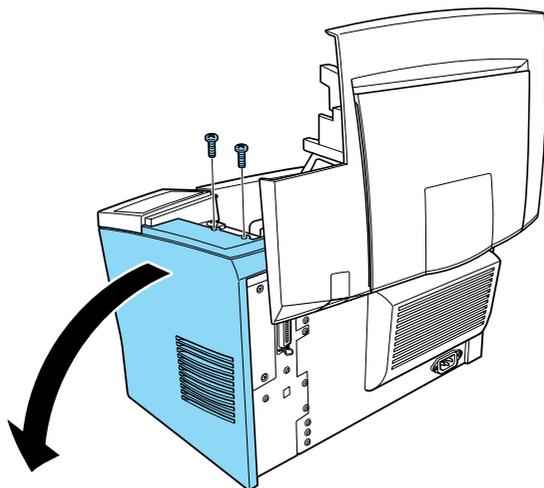
Siga las instrucciones descritas a continuación para instalar el módulo ROM:

1. Compruebe que la impresora no esté conectada a la toma de corriente.

2. Levante la cubierta de la impresora presionando el pestillo situado en el lado izquierdo de la impresora.



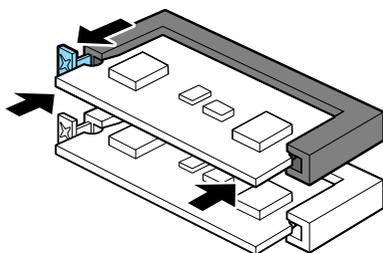
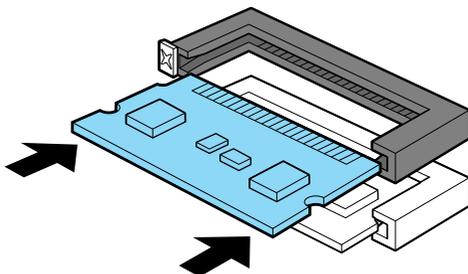
3. Colóquese en el lado derecho de la impresora y, con un destornillador de estrella, extraiga los dos tornillos que sujetan la cubierta lateral y retírela tirando de ella.



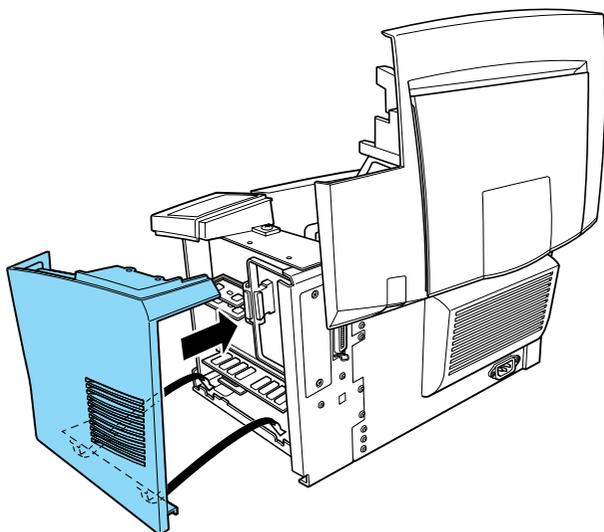
Nota:

Tenga cuidado con que los tornillos no se caigan al interior de la impresora cuando los extraiga. A estos efectos, puede resultar útil emplear un destornillador magnético.

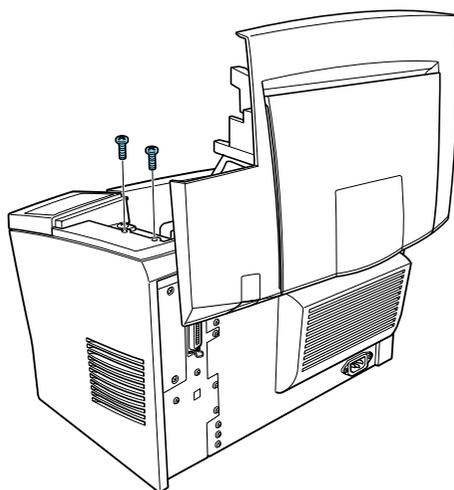
4. Identifique la ranura ROM (se trata de la ranura de color negro de la parte superior). Presione el módulo ROM de manera uniforme hasta que sobresalga el botón.



5. Vuelva a colocar la cubierta lateral.



6. Sujete la cubierta lateral con los dos tornillos.



7. Cierre con cuidado la cubierta de la impresora.

Para comprobar que el módulo ROM se ha instalado correctamente, imprima una hoja de estado. Consulte la sección “Comprobar la conexión de la impresora” en la página 15.

Si el módulo ROM no aparece en la lista de la sección Configuraciones de Hardware de la hoja de estado, desactive la impresora, desconéctela de la toma de corriente, desconecte todos los cables de interface, y repase los pasos anteriores para comprobar que ha instalado correctamente el módulo. Si el módulo ROM sigue sin aparecer en la hoja de estado, póngase en contacto con su distribuidor o con un servicio técnico cualificado.

Tarjetas de interface

Esta impresora dispone de una ranura de interface de Tipo B. Puede instalar una tarjeta de interface opcional en esta ranura para aumentar la flexibilidad de la impresora. Por ejemplo, si instala una tarjeta Ethernet opcional la impresora pasará a ser una impresora de red.

Instalación

Siga las instrucciones descritas a continuación para instalar una tarjeta de interface opcional:

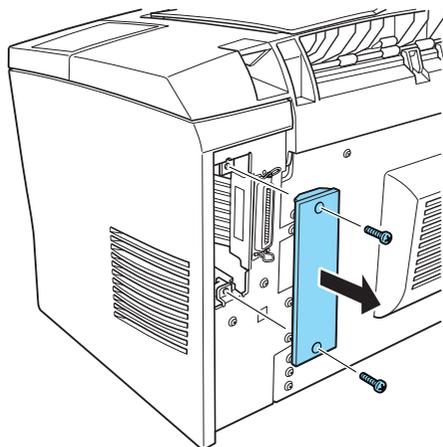


Precaución:

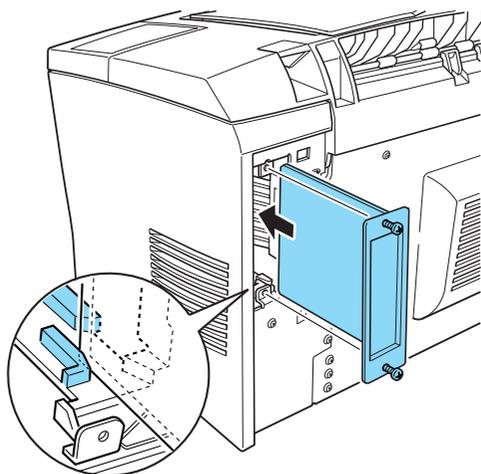
Antes de instalar la tarjeta de interface, descargue la electricidad estática de su cuerpo tocando un trozo de metal. En caso contrario, podría dañar los componentes sensibles a la electricidad estática.

1. Compruebe que los cables de alimentación y de interface de la impresora no estén conectados.

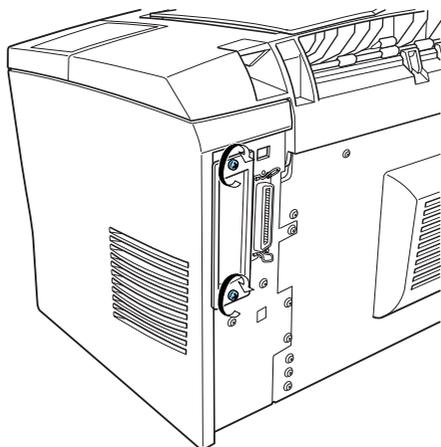
2. Extraiga los dos tornillos que sujetan la cubierta de la ranura del interface y extraígalos.



3. Deslice la tarjeta de interface en las guías de la ranura del interface, tal como se muestra en la figura. Presione la tarjeta con firmeza para bloquearla en su posición.



4. Fije la tarjeta de interface con los dos tornillos de sujeción.



5. Una vez instalada la opción, conecte el cable de alimentación y conecte de nuevo los cables de interface antes de activar la impresora.

Para comprobar que la tarjeta de interface opcional se ha instalado correctamente, imprima una hoja de estado. Consulte la sección “Comprobar la conexión de la impresora” en la página 15.

Si el interface instalado no aparece en la sección Configuraciones de Hardware de la hoja de estado, desactive la impresora, desconéctela de la toma de corriente, desconecte todos los cables de interface, y repase los pasos anteriores para comprobar que ha instalado correctamente la tarjeta de interface. Si el interface instalado sigue sin aparecer en la hoja de estado, póngase en contacto con su distribuidor o con un servicio técnico cualificado.

4

Instalar el controlador de la impresora

El CD-ROM “Software de impresora para la EPSON EPL-5800”, que se entrega con la impresora, incluye el controlador de ésta. Proporciona un control completo sobre la impresora con Microsoft® Windows 98/95/3.1, Microsoft Windows NT® 4.0/3.51, o Mac OS 8.1 o posterior. Con él no sólo podrá definir ajustes básicos de la impresora como el tamaño del papel y la orientación, sino que también podrá acceder a una completa gama de otras opciones que le ayudarán a optimizar la utilización de la impresora.

Al instalar el controlador de la impresora, también se instala la utilidad EPSON Status Monitor 3 de forma automática. Esta utilidad permite visualizar información del estado de la impresora, como por ejemplo la cantidad de tóner restante, y también comprueba los errores de la impresora. En el *Manual del Usuario* encontrará más información acerca de la utilidad.

Para usuarios de Windows

El ordenador debe cumplir los siguientes requisitos para utilizar el controlador de Windows suministrado con la impresora:

- El ordenador debe disponer del sistema operativo Microsoft Windows 98/95/3.1, o Windows NT 4.0/3.51.
- 10 MB de espacio libre en el disco duro

Siga los pasos descritos a continuación para instalar el controlador de la impresora:

1. Compruebe que la impresora esté desactivada y que Windows esté operativo.

2. Introduzca el CD-ROM que se entrega con la impresora en la unidad de CD-ROM. Aparecerá de forma automática el cuadro de diálogo del Software de instalación.
3. En el cuadro de diálogo que aparecerá, haga doble clic en el idioma. A continuación seleccione el sistema operativo. Y finalmente el modelo de su impresora. Este cuadro de diálogo mostrará los programas disponibles para el modelo de impresora seleccionado.

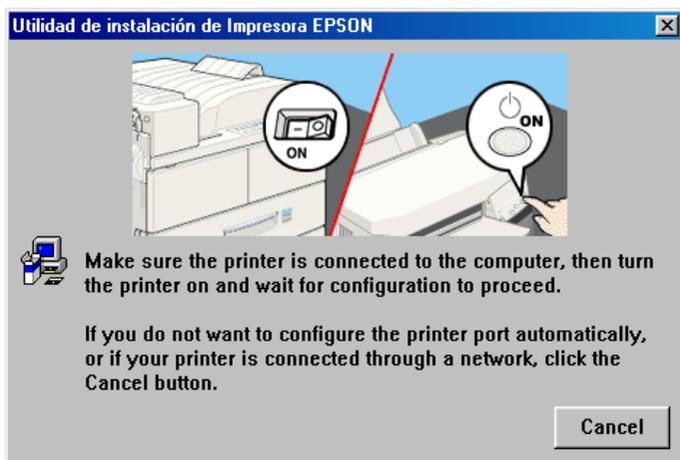
Nota:

Si no aparece la ventana del Software de instalación, haga clic en Inicio y seleccione Ejecutar en Windows 98/95 o Windows NT 4.0, o seleccione Ejecutar desde el menú Archivo en el Administrador de programas de Windows 3.1 o de Windows NT 3.51. Escriba D:\EPSETUP.EXE y haga clic en Aceptar. Si fuera necesario, sustituya la letra D por la correspondiente a la unidad utilizada.

4. En el cuadro de diálogo que aparece, seleccione EPSON EPL-5800 Advanced y haga clic en OK. El controlador de la impresora se instalará de forma automática.



5. Si trabaja con Windows 95/3.1 o NT 4.0/3.51, pase al siguiente punto. Si trabaja con Windows 98, siga las instrucciones en pantalla que le indican que active la impresora. La configuración del puerto de impresora se inicia de forma automática.



Nota:

Para aquellas impresoras conectadas mediante el interface USB, la instalación del controlador del dispositivo USB se inicia automáticamente en este punto. Si aparece un cuadro de diálogo preguntando si desea reiniciar el ordenador, seleccione Sí. Una vez reiniciado, deberá comprobar la configuración del puerto de impresora. Consulte la sección "Comprobar que el controlador USB se instaló correctamente".

6. Una vez completada la instalación, haga clic en Aceptar.

Nota:

- La utilidad EPSON Status Monitor 3 también se instala en aquellos sistemas que funcionan con Windows 98/95 y Windows NT 4.0.*
- El tiempo de instalación depende del sistema informático.*

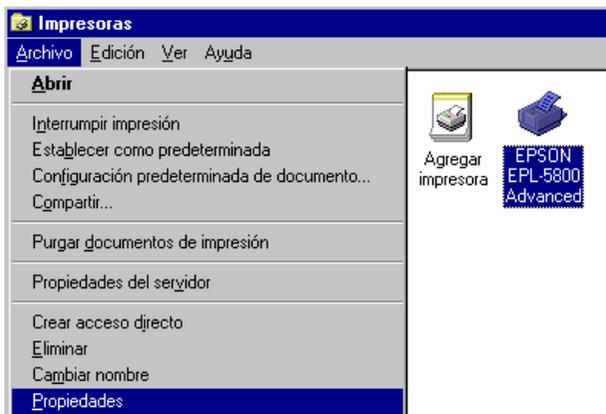
El controlador de la impresora está instalado en el ordenador. El programa de instalación selecciona de forma automática esta impresora como la predeterminada para las aplicaciones de Windows.

Antes de utilizar el controlador de la impresora, lea el archivo LÉAME situado en el CD-ROM del software de la impresora.

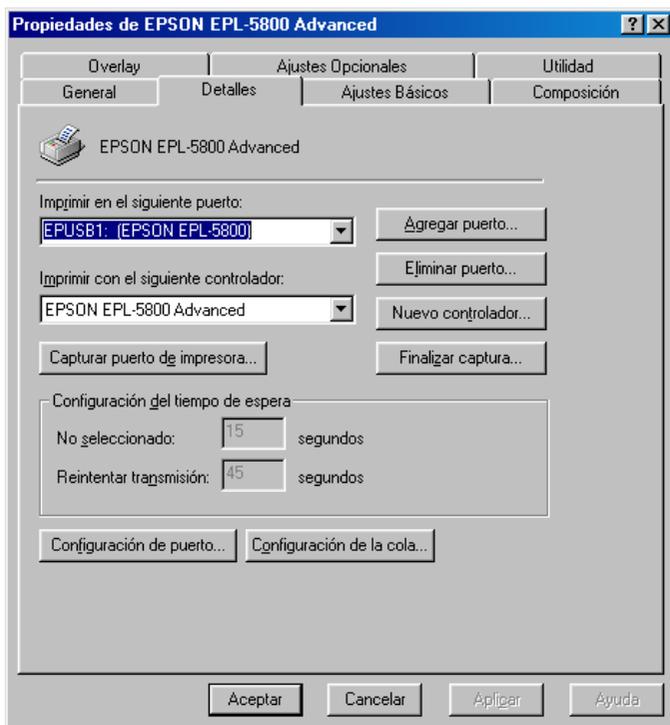
Comprobar que el controlador USB se instaló correctamente

Siga el procedimiento descrito a continuación para confirmar que el controlador USB se ha instalado correctamente:

1. Haga clic en el botón Inicio, seleccione Configuración y haga clic en la carpeta Impresoras. Compruebe que aparezca el icono de la impresora en la carpeta Impresoras.
2. Haga clic en el icono de la impresora y seleccione Propiedades en el menú Archivo.



3. Seleccione la ficha Detalles y compruebe que se visualice EPUSB1: (EPSON EPL-5800) en el cuadro de lista Imprimir en el siguiente puerto.



Nota:

Si no se visualiza el puerto correcto, consulte la sección "Solucionar problemas" del Manual del Usuario.

Para usuarios de Macintosh

El ordenador debe cumplir los siguientes requisitos para utilizar el controlador de Macintosh incluido con la impresora:

- El ordenador debe tener el sistema Mac OS 8.1 o posterior.
- 6 MB de espacio libre en el disco duro



Precaución:

Desactive todos los programas antivirus antes de instalar el software de la impresora.

Nota:

Para conectar la impresora al interface USB del Macintosh, deberá adquirir un cable USB.

Siga los pasos descritos a continuación para instalar el controlador de la impresora:

1. Active el Macintosh e introduzca el CD del software en la unidad de CD-ROM.
2. La ventana del CD-ROM se abre de forma automática.
3. Haga doble clic en el icono del Instalador.

4. El controlador de la impresora debe instalarse en la unidad que contenga el software del sistema. Compruebe que el cuadro Localización de Instalación visualice la unidad de disco correcta y haga clic en Instalar.

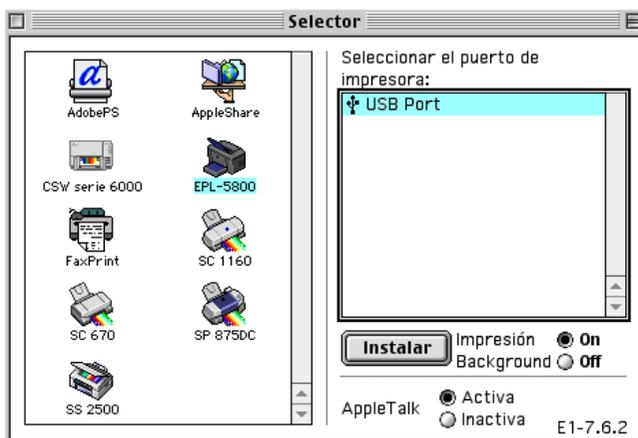


5. Haga clic en Continuar en el cuadro de diálogo que aparece.
6. Cuando aparezca un mensaje informando que la instalación ha finalizado, haga clic en Reiniciar para completar la instalación.

Seleccionar la impresora en el Selector

Una vez instalado el controlador de la impresora, deberá abrir el Selector para seleccionar la impresora. Deberá seleccionarla la primera vez que la utilice y siempre que desee cambiar de modelo. El Macintosh imprimirá siempre utilizando la última impresora seleccionada.

1. Elija el Selector en el menú Apple. A continuación, haga clic en el icono de la impresora y en el puerto al cual la haya conectado.



2. Haga clic en los botones Impresión Background para activar o desactivar la impresión background.

Nota:

- La impresión background debe estar activada para que EPSON Status Monitor 3 pueda gestionar los trabajos de impresión.*
 - Si la impresión background está activada, podrá utilizar el Macintosh mientras éste prepara un documento para imprimirlo.*
3. Cierre el Selector.

Definir los ajustes básicos del controlador

Antes de empezar a imprimir, debería comprobar que los ajustes del controlador coincidan con los requisitos del documento. Muchas aplicaciones de Windows omiten los ajustes de la impresora definidos desde el controlador, pero algunas no.

Compruebe lo siguiente:

Tamaño papel:	El tamaño del papel cargado en la impresora
Orientación:	La dirección de impresión en la página (vertical u horizontal)
Resolución:	La resolución de impresión en puntos por pulgada (ppp)
Origen papel:	Auto Selección, Bandeja MF, o Bandeja inferior para 500 hojas (si la ha instalado)

Para usuarios de Windows

Siga los pasos descritos a continuación para definir los ajustes necesarios:

1. Haga clic en el botón Inicio.
2. Seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.
3. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora y seleccione Propiedades (en Windows 98/95) o Configuración predeterminada de documento (en Windows NT 4.0).
4. Seleccione la ficha Ajustes básicos.

5. Seleccione el tamaño de papel cargado en la impresora desde los ajustes de Papel. Si el tamaño de papel no aparece en la lista, utilice la flecha de la derecha para recorrer la lista.
6. Seleccione la orientación Vertical u Horizontal. La dirección de impresión del diagrama de la pantalla cambia según la orientación seleccionada.
7. Seleccione el origen del papel. Las opciones disponibles son Auto Selección, Bandeja MF y Bandeja Inferior (si ha instalado la bandeja inferior para 500 hojas opcional).
8. Seleccione la resolución en los ajustes de Resolución.

Compruebe el resto de los ajustes y haga clic en Aceptar.

Comprobar la impresora

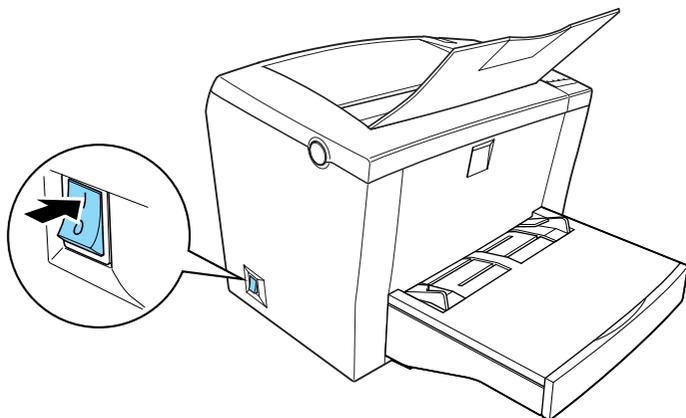
Para comprobar si el controlador de la impresora está correctamente instalado, imprima una hoja de estado desde dicho controlador. Esta hoja contiene información acerca de la impresora, los ajustes actuales y las opciones instaladas, si las hubiera.

Imprimir una hoja de estado desde el controlador de la impresora

Siga los pasos descritos a continuación para imprimir una hoja de estado desde el controlador de la impresora.

Para usuarios de Windows

1. Compruebe que haya cargado papel en la impresora.
2. Active la impresora de la forma mostrada a continuación. Está activada cuando el lado | del conmutador de alimentación está pulsado.



Nota:

El indicador On Line del panel de control parpadea para indicar que la impresora se está calentando.

3. Active el ordenador y compruebe que Windows esté activo.
4. Haga clic en Inicio, seleccione Configuración e Impresoras.
5. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora, y haga clic en Propiedades.
6. Seleccione la ficha Ajustes opcionales y seleccione el botón Hoja de Estado. Empezará a imprimirse una hoja de estado.
7. Compruebe que la hoja de estado se haya impreso con claridad y que todas las opciones instaladas aparezcan en la sección Configuraciones de Hardware de la hoja de estado.

Nota:

- ❑ Si ha instalado un módulo de memoria opcional de 128 MB o inferior, "Memoria Instalada" debería mostrar el tamaño total de la memoria (16 MB por defecto más el tamaño del módulo opcional). No obstante, si ha instalado un módulo de memoria de 256 MB, la hoja de estado mostrará solamente 256 MB, el máximo tamaño de memoria accesible.
- ❑ Si la hoja de estado no muestra las opciones instaladas, compruébelas de nuevo para asegurarse de que están firmemente conectadas a la impresora.
- ❑ Si resulta imposible imprimir una hoja de estado correcta, consulte con su distribuidor.

Para usuarios de Macintosh

Siga los pasos descritos a continuación para imprimir una hoja de estado:

1. Seleccione el Selector en el menú Apple. Haga clic en el icono de la impresora y en el puerto al que la haya conectado. Haga clic en el botón Configurar, y aparecerá el cuadro de diálogo EPSON Printer Setup.



2. Pulse el botón Imprimir hoja de estado, con lo que empezará a imprimirse la hoja de estado.
3. Haga clic en Aceptar y el cuadro de diálogo se cerrará.

4. Compruebe que la hoja de estado se haya impreso con claridad y que todas las opciones instaladas aparezcan en la sección Configuraciones de Hardware de la hoja de estado.

Nota:

- ❑ *Si ha instalado un módulo de memoria opcional de 128 MB o inferior, "Memoria Instalada" debería mostrar el tamaño total de la memoria (16 MB por defecto más el tamaño del módulo opcional). No obstante, si ha instalado un módulo de memoria de 256 MB, la hoja de estado mostrará solamente 256 MB, el máximo tamaño de memoria accesible.*
- ❑ *Si la hoja de estado no muestra las opciones instaladas, compruébelas de nuevo para asegurarse de que están firmemente conectadas a la impresora.*
- ❑ *Si resulta imposible imprimir una hoja de estado correcta, consulte con su distribuidor.*

5 *Después...*

Qué hacer a continuación

Una vez completada la configuración del hardware y la instalación del controlador, consulte en el *Manual del Usuario* la información detallada acerca de las funciones de la impresora, el mantenimiento, la solución de problemas, las especificaciones técnicas y los productos opcionales.

Utilizar el Manual en PDF

Contiene instrucciones detalladas acerca de cómo utilizar la impresora, así como información acerca de la instalación y utilización de los productos opcionales. Puede consultar este manual directamente desde el CD-ROM, o instalarlo en el ordenador y consultarlo desde el disco duro.

Nota:

Para poder leer el manual en PDF deberá instalar el programa Adobe Acrobat Reader.

Requisitos de sistema

Para Windows

Sistema	Windows 98/95, o Windows NT 4.0
CPU	i486/25 MHz (para Windows 95 / NT 4.0) i486/66 MHz (para Windows 98) (Pentium o superior recomendado)
Memoria	16 MB (32 MB o más recomendados)
Espacio en disco duro	3 MB para instalar el Manual del Usuario
Unidad de CD-ROM	Doble velocidad (velocidad cuádruple o superior recomendada)
Pantalla	Resolución de 640 × 480 píxeles o 800 × 600 píxeles, con ajuste de Color de alta densidad (16 bits) o de Color verdadero (32 bits)

Para Macintosh

Sistema	Sistema 7.5.1 (Sistema 7.6 o posterior recomendado)
Memoria	16 MB (32 MB o más recomendados)
Espacio en disco duro	3 MB para instalar el Manual del Usuario
Unidad de CD-ROM	Doble velocidad (velocidad cuádruple o superior recomendada)
Pantalla	Monitor en color monitor con resolución de 640 × píxeles o superior (miles de colores recomendados)

6

Información de seguridad

Seguridad con el láser

Esta impresora está certificada como un producto láser de Clase 1 según el estándar de radiación establecido por el Departamento de Sanidad y Servicios Humanos (DHHS) de los EE.UU., según lo dispuesto en el Acta de Control de la Radiación para la Salud y la Seguridad de 1968. Esto significa que la impresora no emite radiaciones láser perjudiciales para la salud.

La radiación emitida por el láser queda completamente encerrada en carcasas protectoras y cubiertas externas, por lo que el rayo láser no puede escapar del equipo en ninguna fase del funcionamiento.

Etiquetas de seguridad con el láser



Atención:

La utilización de controles y ajustes, o la ejecución de procedimientos distintos a los especificados en este manual, pueden provocar una exposición dañina a la radiación.

Esta impresora es un producto láser de Clase 1, según la definición de las especificaciones IEC 60825. La etiqueta siguiente viene incorporada en aquellos países que la requieren.



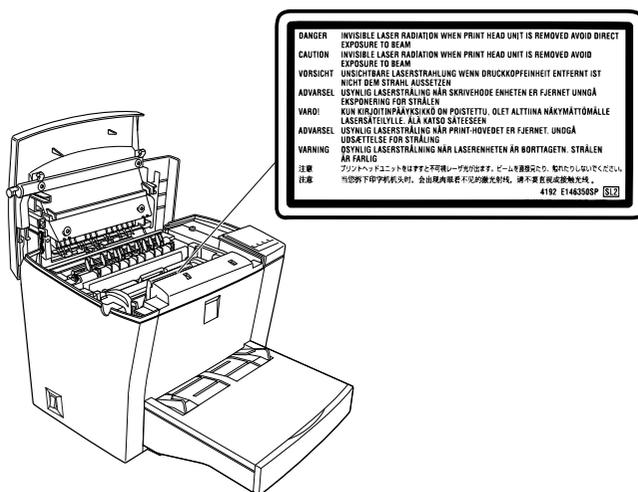
Radiación láser interna

Máxima potencia de radiación: 0,6 mW en la abertura láser de la unidad del cabezal de impresión

Longitud de onda: De 770 a 810 nm

Este producto utiliza un Diodo Láser de Clase IIIB. El Diodo Láser y el Espejo Poligonal de Exploración forman parte de la unidad del cabezal de impresión. Esta unidad **NO ES UN ELEMENTO REPARABLE POR EL USUARIO**. La unidad del cabezal de impresión no debe abrirse bajo ninguna circunstancia.

En el interior de la impresora podrá observar una etiqueta de aviso adicional, tal como se muestra en la figura.



Seguridad con el ozono

Emisión de ozono

El ozono es un gas generado por las impresoras láser como producto residual del proceso de impresión. El ozono sólo se genera cuando la impresora está imprimiendo.

Límite de exposición al ozono

El límite recomendado de exposición al ozono es de 0,1 partes por millón (ppm), expresado como concentración media durante un período de ocho (8) horas.

La impresora láser EPL-5800 genera menos de 0,01 ppm imprimiendo de manera continua durante 8 horas.

Minimizar el riesgo

Para minimizar el riesgo de exposición al ozono es recomendable evitar las siguientes condiciones:

- Utilización de varias impresoras láser en un lugar cerrado (consulte más arriba)
- Operación en condiciones de humedad extremadamente baja
- Habitaciones poco ventiladas
- Impresiones muy prolongadas junto con alguna de las condiciones anteriores

Ubicación de la impresora

La impresora debe colocarse de manera que los gases residuales y el calor generados:

- No vayan directamente a la cara del usuario
- Se evacuen directamente fuera del edificio, siempre que sea posible

Normativa ENERGY STAR



Como miembro internacional de ENERGY STAR, EPSON ha decidido que este producto cumpla con las directrices del Programa Internacional ENERGY STAR para un mejor aprovechamiento de la energía.

El Programa Internacional ENERGY STAR es una colaboración voluntaria con la industria informática y ofimática para promocionar la fabricación de ordenadores, monitores, impresoras, facsímiles, fotocopiadoras y escáneres, en un esfuerzo por reducir la contaminación atmosférica provocada por la generación de energía.

Índice

B

- Bandeja cara arriba, instalar, 19
- Bandeja inferior para 500 hojas, instalar, 17

C

- Cable de alimentación, conectar, 12
- Cargar papel, 9
- Comprobar la impresora, 15, 43
- Conectar al ordenador
 - interface paralelo, 13
 - interface USB, 14
- Conectar la impresora, 7
- Controlador
 - ajustes básicos, 42
 - instalar (Macintosh), 39
 - instalar (Windows), 34
- Controlador de la impresora
 - instalar (Macintosh), 39
 - instalar (Windows), 34

H

- Hoja de estado
 - imprimir desde el controlador de la impresora, 43
 - imprimir desde el panel de control, 15

I

- Imprimir una hoja de estado
 - para Macintosh, 45
 - para Windows, 44
- Información de seguridad
 - ozono, 51
 - seguridad con el láser, 49
- Instalar
 - bandeja cara arriba, 19

- bandeja inferior para 500 hojas, 17
- controlador de la impresora, 34
- módulo de memoria, 22
- módulo ROM, 27
- tarjetas de interface, 31

- Instalar la impresora, 7
- Instrucciones de seguridad importantes, 4
- Interface
 - paralelo, 13
 - USB, 14
- Interface paralelo, 13

M

- Manual en PDF
 - requisitos de sistema, 48
 - utilizar, 47
- Módulo de memoria, instalación, 22
- Módulo ROM, instalar, 27

N

- Normativa ENERGY STAR, 52

O

- Opciones
 - bandeja cara arriba, 19
 - bandeja inferior para 500 hojas, 17
 - módulo de memoria, 22
 - módulo ROM, 27
 - tarjetas de interface, 31
- Ozono, seguridad, 51

P

- Papel
 - cargar, 9
 - con membrete, 10

Papel con membrete, 10
Precauciones con la impresora láser, 1

S

Seguridad con el láser
 etiquetas de seguridad, 49
 seguridad con el ozono, 51

T

Tarjetas de interface, 31

U

USB
 comprobar que el controlador USB
 se instaló correctamente, 37
 conexión, 14

Dónde encontrar información

Manual de Instalación (en PDF)

Ofrece información acerca de la instalación de los componentes de la impresora, así como del controlador y las opciones.

Manual del Usuario (en PDF)

Ofrece información detallada acerca de las funciones de la impresora, las opciones, el mantenimiento, la solución de problemas y las especificaciones técnicas.

Ayuda On-line

Ofrece información detallada e instrucciones acerca del controlador de la impresora y de las utilidades que controlan la impresora. La ayuda On-line se instalará de forma automática al instalar el controlador y las utilidades.